



**LCIE**

**1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

**3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type**  
**LCIE 07 ATEX 6082 X**

**4 Appareil ou système de protection :**  
Entrées de câbles  
Type : EC x

**5 Demandeur :** S.I.B.-A.D.R.  
**Adresse :** 50 rue du Capitaine Maillard  
57220 BOULAY

**6 Fabricant :** S.I.B.-A.D.R.  
**Adresse :** 50 rue du Capitaine Maillard  
57220 BOULAY

**7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes** éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

**8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081** conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60058570-559599.

**9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé** est assuré par la conformité à :  
- EN 60079-0 (2004),  
- EN 60079-7 (2003),  
- EN 61241-0 (2006),  
- EN 61241-1 (2004).

**10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.**

**11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement** la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

**12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit** comporter les informations détaillées au point 15.

Fontenay-aux-Roses, le 16 octobre 2007

**1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

**3 EC type examination certificate number**  
**LCIE 07 ATEX 6082 X**

**4 Equipment or protective system :**  
Cable glands  
Type : EC x

**5 Applicant :** S.I.B.-A.D.R.  
**Address :** 50 rue du Capitaine Maillard  
57220 BOULAY

**6 Manufacturer :** S.I.B.-A.D.R.  
**Address :** 50 rue du Capitaine Maillard  
57220 BOULAY

**7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.**

**8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9** of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 60058570-559599.

**9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements** has been assured by compliance with :  
- EN 60079-0 (2004),  
- EN 60079-7 (2003),  
- EN 61241-0 (2006),  
- EN 61241-1 (2004).

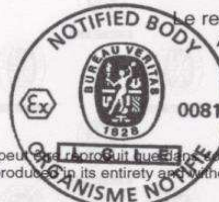
**10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates** that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

**11 This EC type examination certificate relates only to the** design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

**12 The marking of the equipment or protective system shall** include informations as detailed at 15.

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

**Henri CERVELLO**



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change



LCIE

13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 07 ATEX 6082 X

LCIE 07 ATEX 6082 X

15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION

15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM

Entrées de câbles  
Type : EC x

Cable glands  
Type : EC x

Gammes d'entrées de câbles, pour câble rond non-armé, en plastique (Polyamide 66).

Ranges of cable gland, for non-armoured round cable, in plastic (Polyamide 66).

Désignation / Designation	Tailles / Sizes	Mode de protection / Protection mode	Désignation du document / Designation of document
Entrées de câbles / Cable glands	PG	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e PG Polyamide Plan SIB n° F 7000 000 E du 18/06/2007
	ISO	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e métrique Polyamide Plan SIB n° F 7020 000 E du 18/06/2007
	ISO long	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e métrique long Polyamide Plan SIB n° F 7030 000 E du 18/06/2007
	NPT	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e NPT Polyamide Plan SIB n° F 7040 000 E du 18/06/2007

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :  
Néant.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :  
None.

Le marquage doit être :  
S.I.B.-A.D.R.  
Type : EC x  
Ex II 2 G/D  
Ex II  
Ex tD A21 IP6X  
LCIE 07 ATEX 6082 X

The marking shall be :  
S.I.B.-A.D.R.  
Type : EC x  
Ex II 2 G/D  
Ex II  
Ex tD A21 IP6X  
LCIE 07 ATEX 6082 X

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° DT/007/05 du 18/06/2007.  
Ce document comprend 7 rubriques (9 pages).

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° DT/007/05 dated 18/06/2007.  
This file includes 7 items (9 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Gamme de température ambiante d'utilisation comprise entre :  
-20°C et +60°C

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Using ambient temperature range between :  
-20°C to +60°C

Lors de l'installation, le montage de l'équipement doit être conforme aux prescriptions de la notice d'instruction du constructeur.

When using, the mounting of equipment shall be according to requirements of the descriptive documents of the manufacturer.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.



LCIE



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant : LCIE 07 ATEX 6082 X / 02

4 Appareil ou système de protection : Entrées de câbles Type : EC x

5 Demandeur : S.I.B.-A.D.R.

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Extension des gammes des entrées de câbles.

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number : LCIE 07 ATEX 6082 X / 02

4 Equipment or protective system : Cable glands Type : EC x

5 Applicant : S.I.B.-A.D.R.

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Extending the ranges of cables glands.

Désignation / Designation	Tailles / Sizes	Mode de protection / Protection mode	Désignation du document / Designation of document
Entrées de câbles / Cable glands	PG	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e PG Polyamide Plan SIB n° F 7000 000 E ind. A du 30/05/2008
	ISO	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e métrique Polyamide Plan SIB n° F 7020 000 E ind. A du 30/05/2008
	ISO long	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e métrique long Polyamide Plan SIB n° F 7030 000 E ind. A du 30/05/2008
	NPT	Ex e	Presse-étoupe SIB-TEC Ex e NPT Polyamide Plan SIB n° F 7040 000 E ind. A du 30/05/2008

Ajout de matières plastiques, pour les enveloppes des entrées de câbles, aux températures ambiantes suivantes :

addition of plastics materials, for the enclosures of the cable glands, for ambient temperature following :

Tailles / sizes				Références des matières SIB ADR / References materials SIB ADR			
ISO	ISO long	PG	NPT	A 9380 010/F	A 9380 010/B	A 9380 010	A 9380 080
12	12	7		(1)	(1)	(1)	
16	16	9	3/8"	(2)	(2)	(2)	
16	16	11		(1)	(1)	(2)	
20	20	13,5	1/2"	(1)	(1)	(2)	
20	20	16		(1)	(1)	(2)	
25	25			(1)	(1)	(2)	
25	25	21	3/4"	(1)	(1)	(2)	
32	32	29	1"	(1)	(1)	(2)	
40	40	36		(1)	(1)	(2)	(2)
50	50	42		(1)	(1)	(2)	
63	63	48		(1)	(1)	(2) *	(3)

(1) Température ambiante : -20°C à +80°C

(2) Température ambiante : -35°C à +95°C

(3) Température ambiante : -20°C à +60°C

\* Possibilité d'utiliser un écrou de matière A 9380 010

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 81456-572008.

(1) Ambient temperature : -20°C to +80°C

(2) Ambient temperature : -35°C to +95°C

(3) Ambient temperature : -20°C to +60°C

\* Possibility to use a nut in matter A 9380 010

The examination and test results are recorded in confidential report N° 81456-572008.

Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE



**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (suite)**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

**3** Numéro de l'avenant :

LCIE 07 ATEX 6082 X / 02

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT (suite)**

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Néant.

Le marquage doit être :

Inchangé.

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° DT/007/05/02 du 30/05/2008.  
Ce document comprend 8 rubriques (10 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Complétées comme suit :

Gamme de température ambiante d'utilisation (selon modèle) :  
-20°C à +60°C ou -20°C à +80°C ou -35°C à +95°C

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Inchangées.

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Néant.

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (continued)**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

**3** Supplementary certificate number :

LCIE 07 ATEX 6082 X / 02

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE (continued)**

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

None.

The marking shall be :

Unchanged.

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° DT/007/05/02 dated 30/05/2008.  
This file includes 8 items (10 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Completed by follow :

Using ambient temperature range (depending on the model) :  
-20°C to +60°C or -20°C to +80°C or -35°C to +95°C.

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Unchanged.

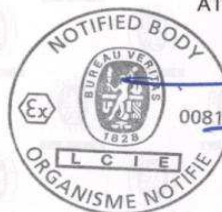
**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

None.

Fontenay-aux-Roses, le 10 juillet 2008

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

Marc GILLAUX



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.